

PUBLIC HEALTH FORUM

FORSCHUNG - LEHRE - PRAXIS

MANAGING EDITORS

Elke Jakubowski, Hamburg/Berlin
Brigitte Joggerst, Karlsruhe
Laura Arnold, Düsseldorf
Beate Bokhof, Essen
Andrea Dehn-Hindenberg, Hannover
Gudrun Faller, Bochum
Alfons Hollederer, Kassel
Monika Huber, Berlin
Anan Kula, Hannover
Anja Mayer, Berlin
Timothy McCall, Bielefeld
Martina Plaumann, Köln
Susanne Pruskil, Hamburg
Johanne Pundt, Bremen
Georg Reschauer, Freiburg
Julia von Sommoggy, Regensburg
Jacob Spallek, Senftenberg
Ulla Walter, Hannover
Manfred Wildner, Oberschleißheim
Nicole Wolfram, Dresden

DE GRUYTER

Please see the journal's homepage for Abstracting & Indexing Services information.

ISSN 0944-5587 · e-ISSN 1876-4851

Alle Informationen zur Zeitschrift, wie Hinweise für Autoren, Open Access, Bezugsbedingungen und Bestellformulare, sind online zu finden unter www.degruyterbrill.com/pubhef

MANAGING EDITOR Dr. med. Elke Jakubowski, M.Sc., Deutsche Gesellschaft für Öffentliches Gesundheitswesen e.V., Joachimstaler Strasse 31-32, 101719 Berlin. Email: phforum.editorial@degruyterbrill.com

JOURNAL MANAGER Sabine von Wittke-Holweg, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany, Tel.: +49 (0)30 260 05 – 334, Email: sabine.von-wittke-holweg@degruyterbrill.com

© 2025 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston

TYPESETTING Compuscript Ltd., Shannon, Ireland

PRINTING Franz X. Stückle Druck und Verlag e.K., Ettenheim

Fragen zur allgemeinen Produktsicherheit: productsafety@degruyterbrill.com



Contents

Thematischer Schwerpunkt: Global denken – lokal handeln

Editorial — 193

Martin Dirksen-Fischer, Matthias Boldt und Elke Jakubowski

Der Hafennärztliche Dienst in einer sich wandelnden Zeit – Schweres Wetter voraus — 195

Port medical service in a changing time-tough weather ahead

Hannah Höglund-Braun, Christian Kleine, Annette Jurke und Peter Tinnemann

Lokale Perspektive: Bioterroristisches Ereignis – Was mache ich als lokales Gesundheitsamt — 198

Local perspective: bioterror event - What to I do as a local public health authority?

Hannah Höglund-Braun und Peter Tinnemann

Lokale Vorbereitungen der Gesundheitsämter auf eine veränderte Lage der Gesundheitssicherheit — 201

Local Preparation of Public Health Authorities due to a changing health security

Julian Fisher, Meri Koivusalo, Lauri Kokkinen, Magnus Vollset and Shirlene Esplana

How lifelong learning systems for human security can empower people and communities to think globally and act locally — 205

Wie Systeme des lebenslangen Lernens für die menschliche Sicherheit, Menschen und Gemeinschaften dazu befähigen können, global zu denken und lokal zu handeln

Julia Schilling, Silke Buda, Ralf Dürrwald, Walter Haas, Thorsten Wolff und Ute Rexroth

Think global, act local – eine globale Perspektive auf die Vogelgrippe — 209

Think global, act local – a global perspective on avian Influenza

Francesca Racioppi, James Creswick, Marisol Yglesias Gonzalez, Dorota Jarosinska, Vladimir Kendrovski, Mareike Kroll and Oliver Schmoll

European perspective on climate change and health — 213

Europäische Perspektive zum Klimawandel und zur Gesundheit

Sarah Messer, Nora Cryns, Alina Herrmann, Beate Müller, Sibylle Scharkus, Nicole Skoetz, Matthias Vorweg, Yvonne Wieczorrek und Barbara Grüne

Hitzetelefon der Stadt Köln: eine lokale Antwort auf den Klimawandel — 216

Heat Hotline of the city of Cologne: a local response to climate change

Ricarda Brender, Sibel Ünlü, Christiane Meyer, Dominik Röding und Ulla Walter

Sustainable Development Goals in der lokalen Umsetzung: Whole School Approach FREI DAY — 220

Sustainable development goals in local implementation: whole school approach FREI DAY

Wolfgang Straff, Caroline Herr, Claudia Hornberg, Elke Jakubowski, Nadja Oster und Claudia Röhl

One and Planetary Health – neue Impulse für den Öffentlichen Gesundheitsdienst vor Ort — 225

One and Planetary Health – new impetus for local public health services

Allison Ekberg, Ivo Rakovac, Kremlin Wickramasinghe, Carina Ferreira-Borges, Angela Ciobanu, Clare Farrand, Jill Farrington and Gauden Galea

Tackling NCDs in the WHO European Region: accelerating progress toward 2030 and beyond — 228

Bekämpfung nichtübertragbarer Krankheiten in der Europäischen Region der WHO: Beschleunigung der Fortschritte bis 2030 und darüber hinaus

Ulla Walter, Gabriele Bolte, Michael Eichinger, Raimund Geene, Barbara Hoffmann und Claudia Pischke

Lebenswelten gesund und nachhaltig gestalten: Forschungsverbünde FIGENA — 232

Designing healthy and sustainable settings: associations FIGENA

Mirko Brandes, Louisa Sell, Smilla Thies, Berit Brandes, Heide Busse and Hajo Zeeb

Bremen Active Schools: Promoting physical activity in primary school children — 237

Bremen Active Schools: Bewegungsförderung bei Kindern im Grundschulalter

Daniela Christina Fuhr

Global Mental Health: The relevance of implementing low intensity psychological interventions in Germany — 241

Globale Psychische Gesundheit: die Relevanz der Umsetzung niedrigschwelliger psychologischer Interventionen in Deutschland

Beate Bokhof, Antonia Frankenberger, Heike Stuckstedte und Ina Zimmermann

„Verrückt? Na und!“ – Psychisch fit in der Schule – Gesundheitsamt Stadt Nürnberg — 244

„Crazy? So what!“ – mentally fit at school – Public Health Department City of Nuremberg

Emmanuelle Brua, Beate Bokhof, Sarah Thober und Birte Pantenburg

Ethische Reflexion als integraler Bestandteil des Alltags im Öffentlichen Gesundheitsdienst — 248

Implementing ethical reflection as an integral component in public health services

Andreas W. Gold, Sandra Ziegler, Clara Perplies und Kayvan Bozorgmehr

Identifizierung und Adressierung besonderer Schutzbedarfe geflüchteter Menschen — 251

Identifying and addressing special protection needs of refugees

Sophia Baierl, Stephan Voss, Gisela Immich, André Fiebig, Naoka Hisada, Niklas Meier, Birgit Probst and Michaela Coenen

Using soundwalks to promote salutogenetic urban environments — 256

Hörspaziergänge als Instrument zur Förderung salutogenetischer Stadtumgebungen

Gabriele Bolte, Justus Tönnies, Aline Krumreihn, Franziska Stelzer, Ellen Senck, Katharina Gröne, Sabine Bongers-Römer, Imke Stalling, Karin Bammann und Heike Köckler

Entwicklung einer gesunden Stadt für alle: Verbundprojekt SalusTransform — 262

Development of a healthy city for all: joint research project SalusTransform

Nicole Lünow, Andrea Sarafoglou, Immo Janssen, Janani Venkatraman Jagatha, Ines Langer, Henning Rust, Dirk von Schneidmesser, Erika von Schneidmesser und Michael Eichinger

Quasi-experimentelle Evaluation der Effekte von Kiezblocks in der KiezTransform Studie — 266

Evaluating the effects of Kiezblocks: the quasi-experimental KiezTransform Study

Nadin Zerlin Tanriverdi, Louisa Scheepers, Meike Heming, Barbara Hoffmann, Rüdiger Hahn, Christina Bächle, Oliver Kuß, Harald Gündel, Franziska Kaufmann, Carina Hoffmann, Katja Roth, Birgit Schauerte, Andreas Skuin, Rainer Kant und Peter Angerer

Naturbasierte Interventionen in der betrieblichen Gesundheitsförderung — 271

Nature-based interventions for health promotion at work

Public Health Infos — 275